



ΥΠΑΤΗ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΗΣ  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΓΙΑ  
ΘΕΜΑΤΑ ΚΟΙΝΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ  
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ  
ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Βρυξέλλες, 28.11.2013  
JOIN(2013) 28 final

2013/0417 (NLE)

Κοινή πρόταση

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012 σχετικά με περιοριστικά μέτρα  
λόγω της κατάστασης στη Συρία**

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 36/2012 του Συμβουλίου, της 18ης Ιανουαρίου 2012, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία ετέθη σε ισχύ η απόφαση 2011/782/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου<sup>1</sup>. Η απόφαση 2012/739/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου<sup>2</sup> κατήργησε και αντικατέστησε την απόφαση 2011/782/ΚΕΠΠΑ. Η απόφαση 2012/739/ΚΕΠΠΑ έληξε την 1η Ιουνίου 2013. Την απόφαση αυτή διαδέχθηκε η απόφαση 2013/255/ΚΕΠΠΑ η οποία ισχύει μέχρι την 1η Ιουνίου 2014.
- (2) Πρέπει να διευκρινιστεί ότι η παρέκκλιση από τη δέσμευση κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων που είναι αναγκαίοι για την ανθρωπιστική βοήθεια θα πρέπει να χορηγείται μόνο εάν ελευθερώνονται κεφάλαια ή οικονομικοί πόροι προς τα Ηνωμένα Έθνη για την παράδοση αυτής της βοήθειας σύμφωνα με το Σχέδιο Ανθρωπιστικής Αντιμετώπισης και Βοήθειας για τη Συρία του ΟΗΕ. Κατά την εξέταση αιτήσεων για τη χορήγηση άδειας, οι αρμόδιες αρχές οφείλουν να λαμβάνουν υπόψη τις ανθρωπιστικές αρχές που ορίζονται στην ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια.
- (3) Είναι επίσης αναγκαίο να προβλεφθεί παρέκκλιση από την απαγόρευση της χρηματοδότησης και της χρηματοδοτικής βοήθειας σε σχέση με δραστηριότητες που αναλαμβάνει ο Οργανισμός για την απαγόρευση χημικών όπλων (ΟΑΧΟ) σύμφωνα με την παράγραφο 10 της απόφασης 2118(2013) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.
- (4) Είναι επίσης απαραίτητο να προβλεφθεί απαγόρευση όσον αφορά αγαθά που ανήκουν στην πολιτιστική κληρονομιά της Συρίας και έχουν απομακρυνθεί παράνομα από το έδαφός της, προκειμένου να διευκολυνθεί η ασφαλής επιστροφή τους στους νόμιμους ιδιοκτήτες τους.
- (5) Για την εφαρμογή των μέτρων αυτών απαιτείται περαιτέρω δράση της Ένωσης. Η Ύπατη Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προτείνουν να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 36/2012.

<sup>1</sup> Απόφαση 2011/782/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας (ΕΕ L 319 της 2.12.2011, σ. 56).

<sup>2</sup> Απόφαση 2012/739/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 29ης Νοεμβρίου 2012, για περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας και για την κατάργηση της απόφασης 2011/782/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 330 της 30.11.2012, σ. 21).

Κοινή πρόταση

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215,

Έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 2013/255/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 31<sup>ης</sup> Μαΐου 2013, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας<sup>3</sup>,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση της Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις ... Δεκεμβρίου 2013, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2013/.../ΚΕΠΠΑ για την τροποποίηση της απόφασης 2013/255/ΚΕΠΠΑ.
- (2) Είναι αναγκαίο να προβλεφθεί παρέκκλιση από την απαγόρευση της χρηματοδότησης και της χρηματοδοτικής βοήθειας σε σχέση με δραστηριότητες που αναλαμβάνει ο Οργανισμός για την Απαγόρευση Χημικών Όπλων (ΟΑΧΟ) σύμφωνα με την παράγραφο 10 της απόφασης 2118(2013) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.
- (3) Είναι αναγκαίο να προβλεφθούν συμπληρωματικά περιοριστικά μέτρα όσον αφορά αγαθά που ανήκουν στην πολιτιστική κληρονομιά της Συρίας και έχουν απομακρυνθεί παράνομα από το έδαφός της, προκειμένου να διευκολυνθεί η ασφαλής επιστροφή τους στους νόμιμους ιδιοκτήτες τους.
- (4) Η παρέκκλιση από τη δέσμευση κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων που είναι αναγκαίοι για την ανθρωπιστική βοήθεια θα πρέπει να χορηγείται μόνο εάν ελευθερώνονται κεφάλαια ή οικονομικοί πόροι προς τα Ηνωμένα Έθνη για την παράδοση αυτής της βοήθειας σύμφωνα με το Σχέδιο Ανθρωπιστικής Αντιμετώπισης και Βοήθειας για τη Συρία του ΟΗΕ. Κατά την εξέταση αιτήσεων για τη χορήγηση άδειας, οι αρμόδιες αρχές οφείλουν να λαμβάνουν υπόψη τις ανθρωπιστικές αρχές που ορίζονται στην ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια.
- (5) Τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης και, επομένως, για να διασφαλισθεί κυρίως η ομοιόμορφη εφαρμογή τους από τους οικονομικούς φορείς όλων των κρατών μελών, απαιτείται δράση στο επίπεδο της Ένωσης για την εφαρμογή τους.
- (6) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 36/2012 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

<sup>3</sup> ΕΕ L 147 της 1.6.2013, σ. 14.

## ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### *Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 36/2012 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 3β:

#### *«Άρθρο 3β*

Το άρθρο 3α δεν εφαρμόζεται στην παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με την εισαγωγή ή τη μεταφορά χημικών όπλων που προσδιορίζονται από τον Γενικό Διευθυντή του Οργανισμού για την Απαγόρευση των Χημικών Όπλων (ΟΑΧΟ), σύμφωνα με τον στόχο της σύμβασης για την απαγόρευση της ανάπτυξης, παραγωγής, αποθήκευσης και χρήσης χημικών όπλων και για την καταστροφή τους (Σύμβαση για τα χημικά όπλα), που αναλαμβάνεται βάσει της παραγράφου 10 της απόφασης 2118(2013) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.»

- 2) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 11γ:

#### *«Άρθρο 11γ*

1. Απαγορεύεται η εισαγωγή, εξαγωγή, μεταφορά ή παροχή υπηρεσιών διαμεσολάβησης σε σχέση με την εισαγωγή, την εξαγωγή ή τη μεταφορά πολιτιστικών αγαθών της Συρίας και άλλων αγαθών με αρχαιολογική, ιστορική, πολιτιστική, σπάνια επιστημονική ή θρησκευτική σπουδαιότητα, συμπεριλαμβανομένων των αγαθών που απαριθμούνται στο παράρτημα XI, εάν έχουν αφαιρεθεί παράνομα από τη Συρία, ιδίως εάν:

i) τα αγαθά αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των δημόσιων συλλογών που απαριθμούνται είτε στους καταλόγους των συριακών μουσείων, αρχείων ή ταμείων συντήρησης των βιβλιοθηκών είτε στους καταλόγους θρησκευτικών ιδρυμάτων της Συρίας, ή

ii) υπάρχουν εύλογες υπόνοιες ότι τα αγαθά έχουν απομακρυνθεί από τη Συρία δίχως την άδεια του νόμιμου κατόχου τους ή έχουν απομακρυνθεί κατά παράβαση της νομοθεσίας της Συρίας ή της Σύμβασης των ΗΕ για την προστασία της παγκόσμιας πολιτιστικής και φυσικής κληρονομιάς.

2. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζεται, εφόσον έχει αποδειχθεί ότι τα αγαθά επιστρέφονται στη Συρία, με στόχο την ασφαλή επιστροφή στους νόμιμους ιδιοκτήτες τους.»

- 3) Στο άρθρο 16, η παράγραφος στ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«στ) είναι αναγκαίοι για ανθρωπιστικούς σκοπούς, όπως η παράδοση ή διευκόλυνση παράδοσης βοήθειας, όπου περιλαμβάνεται ιατρικό υλικό, τρόφιμα, μέλη ανθρωπιστικής και σχετικής αρωγής, και υπό την προϋπόθεση ότι τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι ελευθερώνονται προς τα Ηνωμένα Έθνη για τη παράδοση ή διευκόλυνση παράδοσης βοήθειας στη Συρία σύμφωνα με το Σχέδιο του ΟΗΕ Ανθρωπιστικής Αντιμετώπισης και Βοήθειας για τη Συρία».

- 4) Το παράρτημα του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως παράρτημα XI.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος*